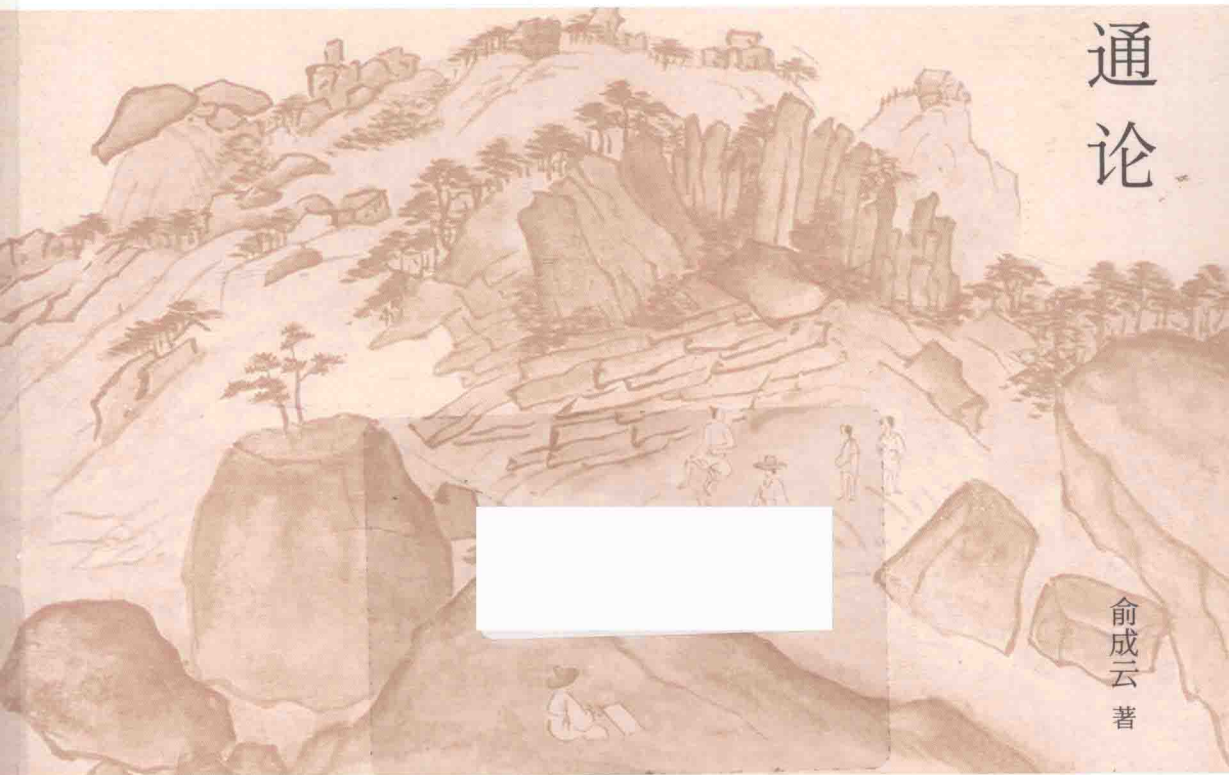


南京大学韩国学研究丛书
尹海燕 主编



A Survey of Korean Culture

韩国文化通论



俞成云 著

南京大学出版社

南京大学韩国研究丛书 尹海燕主编

韩国文化通论

俞成云 著

南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

韩国文化通论 / 俞成云著. —南京: 南京大学出版社, 2015.1

(南京大学韩国学研究丛书 / 尹海燕主编)

ISBN 978-7-305-14160-7

I. ①韩… II. ①俞… III. ①文化史—研究—韩国
IV. ①K312.603

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 257661 号

出版发行 南京大学出版社
社 址 南京市汉口路 22 号 邮 编 210093
出 版 人 金鑫荣
丛 书 名 南京大学韩国学研究丛书
丛书主编 尹海燕
书 名 韩国文化通论
著 者 俞成云
责任编辑 潘琳宁 编辑热线 025-83592401

照 排 南京紫藤制版印务中心
印 刷 南京爱德印刷有限公司
开 本 787×960 1/16 印张 42.25 字数 604 千
版 次 2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-305-14160-7
定 价 98.00 元

网址: <http://www.njupco.com>
官方微博: <http://weibo.com/njupco>
官方微信号: njupress
销售咨询热线: (025)83594756

-
- * 版权所有, 侵权必究
 - * 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购图书销售部门联系调换

南京大学韩国学研究丛书 3

本书出版得到韩国教育部资助，是韩国学中央研究院（韩国学振兴规划办：KSPS）“海外韩国学教科研重点基地”项目成果（AKS-2008-MB-2002）。

此书又为

“江苏省高校优势学科建设工程项目”

阶段性成果

前 言

韩国被称为“东方宁静的晨曦之国”，是具有五千年悠久而灿烂的历史文化的国度。宗庙、泡菜、三星、佛国寺、雪岳山、大长今、跆拳道、“东方神起”、“六三”大厦、“红魔”拉拉队、PSY（鸟叔）的“江南 style”，还有号称“东方夏威夷”的济州岛……这就是“印象韩国”，这就是美丽的、礼仪的、传统的、时尚而先进的韩国。

韩国地处东北亚，是与我国一衣带水的友好邻邦。众所周知，东北亚具有得天独厚的地理环境和重要的战略地位。人们说 21 世纪将是东北亚的世纪，这句话不无道理。当今，日本的经济水平在世界上首屈一指；中国改革开放取得的伟大成就令世人所称羨；韩国的“汉江奇迹”早已成为第三世界国家争先模仿的典范。东北亚的经济突飞猛进，激活了科技、交通、信息、网络的迅速发展，而随着经济的发展，东北亚三国的综合国力、政治地位明显提高，尽情地展现着“亚洲雄风”，全世界将迎来“东方神起”的崭新时代。

自从 1992 年 8 月中韩建交以后，两国之间的经济、贸易以及文化交流得到了空前的发展。目前，中国是韩国的最大贸易合作伙伴，又是最大的投资对象国，也是韩国人访问最多的国家。如果说上个世纪 80 年代和 90 年代初，对中国内地经济和文化影响最深的国家和地区是日本与中国港台地区，那么 90 年代后期到跨入新千年以后，这个“接力棒”无疑已经转交给了韩国。打开电视剧频道，热播的外国影视剧中七八成是韩剧。人们茶余饭后津津乐道的是大长今、金三顺；韩版服饰也是时下时尚男女的宠儿；从前买进口电器只知道飞利浦、松下、东芝，而现在很多人都会考虑选择三星、LG；国内的知名企业也开始谋求在韩国上市……近

距离聚焦“汉江经济奇迹”的缔造者，你会发现：韩国的产业结构和企业竞争力在亚太地区已经具有显著的优势。钢铁、电器、汽车、造船、化工、冶金、电子、纺织等工业行业蓬勃发展。其中，三星电子、LG、现代汽车等都是亚洲为数不多的具有国际知名度的品牌。近年来，影视时尚界“哈韩”风靡，商品市场也“韩流”不断。韩国可谓是近年来对中国经济文化影响最深的国家之一，同时它也是中国经济崛起的最大受益者之一。

在“韩流汉风竞风流”的现代社会背景下，很多国人开始对韩国悠久的历史 and 传统文化产生浓厚的兴趣。众所周知，在朝鲜半岛上第一个建立国家的始祖是檀君，其国家称为“檀君朝鲜”。按古人的说法，“朝鲜”是“东表日出之地”，即意指东方太阳升起的地方。尹懋在《咏东史》第四首诗中曰：“国号朝鲜孰命名，盖由东表日先明。”并引《尔雅》注释云：“东至日所出，为太平，太平之人仁。”（《无名子集诗稿》册六）朝鲜朝的《东国輿地胜览》曰：“居东表日出之地，故名‘朝鲜’。”金鹤峰的《朝鲜考异》曰：“鲜，明也，在东方日先明，故为‘朝鲜’。”李德懋的《纪年儿览·檀君朝鲜》条注释云：“檀君朝鲜，都平壤，后移白岳，即文化，世称唐藏京。在东表日出之地，故名‘朝鲜。’”^①又李圭景的《东土九夷六部辨证说》引《东史宝鉴》曰：“朝鲜，音潮仙，因水为名。又云：‘鲜，明也。地在东表，日先明，故朝鲜。’”^②李万运《鯤岑说》引《东国史畧》注云朝鲜“在东表日出之地，以有汗水故名”（《默轩集》卷五）。1392年，李成桂建立新王朝以后，明太祖朱元璋认为“朝鲜”的称谓最亮丽，因此他说“东夷之号惟朝鲜之称最美，且其来远矣，宜更其国号曰‘朝鲜’”（《明太祖实录》卷二二三）。从此，“朝鲜”这一名称就这样得以延续下来。

在遥远的古代，朝鲜还有“九夷”、“六部”、“君子国”、“礼义邦”、“小中华”、“三韩”、“海东”、“左海”、“大东”、“青丘（邱）”、“鰐域”、“震檀”、“槿

^① 李德懋：《青庄馆全书》卷二十六，《纪年儿览》（下）。

^② 李圭景：《五洲衍文长笺散稿·天地篇·地理类》。

花乡”等诸多称谓。^①对于这些称谓的来历，朝鲜朝末的大学者李圭景（1788—1856）在《东方旧号故事辨证说》一文中引用中韩两国繁多的文献，并不厌其详地进行了具体的阐释：

我东摈而远之，则曰九夷，曰六部，礼而近之，则曰君子国、礼义邦、小中华。统而言之，则曰朝鲜、三韩、海东、左海、大东、青丘、鰐域、震檀、槿花乡，此皆寻常所使故事。深考其原，则俗士亦多未晓，故次第引其所自出，而辩论之，以为洞知之资。

九夷者，东方厥初，只有九夷，未有君长，檀君始立，故称九夷；六部者，东国厥初，以汉水为限，汉水以西，则为朝鲜也。汉水以南，则有六部，分据山谷，故名。君子国者，《山海经》曰：海东有君子国，衣冠带剑，好让不争，有董花草，朝生夕死。又《古今注》曰：君子之国，地方千里，多木槿花。按唐玄宗，新罗使间关达于行在，玄宗亲制诗赐之，谓新罗号为君子之国故云。礼义邦、小中华者，梁时，我使往朝时，梁武为侯景所逼，朝市鞠为茂草，使者见而泣之。为侯景所执问，答曰：不如古昔盛时，是以泣，景义而释之。唐僖宗中和二年，新罗使金直谅入朝时，值黄巢之乱。道梗，遂于楚州下岸，知帝幸蜀，赖高太尉监，押送于西川，竣命而还等事，中国人以礼义称之。而高丽恭让王时，朴础疏云：唐以为君子之国，宋以为文物礼乐之邦，题本国使臣下马所曰小中华馆，故后以为礼义邦、小中华云。朝鲜者，自三代时，已有朝鲜之号，即燕之外郊也。《山海经·海内北经》谓朝鲜在列阳东，海北山南，列阳属燕。注：朝鲜，古乐浪县，箕子所封也，列亦水名。《海内经》：东海之内、北海之隅有国，名曰朝鲜。注：朝鲜，今乐浪郡也。《史记》：在东表日出之地，故号朝鲜。《索隐》云：有汕水，故名。三韩

^① 木槿花又称“无穷花”，是韩国的国花。它象征世代代生生不息的民族精神，白色木槿花又能代表清高的民族精神。木槿花的生命力极其旺盛，所以叫无穷花，寓意为“永远绽放、永不凋落”。韩国的国徽为圆形，圆面亦为五个花瓣的木槿花。

者，马韩、辰韩、卞韩，次第立国于六部之地，名曰三韩。海东，朝鲜在辽海东，故名。左海，东海在于天地之左，朝鲜在于其左，故名。大东，《毛诗》有大东、小东、东方诸侯之国，故名。青丘，《山海经·海外东经》：青丘国，其人食五谷，衣丝帛，其狐四足九尾，一曰：在朝阳北。《大荒东经》：大荒中，有青丘之国，有狐九尾。注：太平，则出而为瑞。《十洲记》：长洲，一名青丘，在南海辰马方也，地方五千里，有紫府宫，天真仙女，游于此地。《逸周书·王会解》：青丘狐九尾注。青丘，海东地名。鰈域，汉许慎《说文》：鰈，《集韵》作鰈。《尔雅·释地》：东方有比目之鱼，不比不行者是也。李芝峰辟光《类说》：以加佐鱼为鰈，然如广鱼舌鱼，皆鰈也。清王士禛《香祖笔记》、郑康成《尚书中候注》云：比目鱼，一名东鲚，见《紺珠集》。李百药，龟书龙匣，河图将游，东鰈西鸛，云亭载仁，因此而有鰈域之称。震檀，以东方在震，而檀君始为东方之君，故名。槿花乡，见上。参考《高丽时表词》，称本国为槿花乡，故名。略取可作故书者，诠释以辨。^①

自古以来，“朝鲜”不仅以“东表日出之地”而远近闻名，而且又以众人向往的“君子之国”而享誉海内外。这种赞誉在李圭景的考辨典籍如《山海经》、《淮南子》、《古今注》等文献中粲然可见，韩国古人也因此感到无比的自豪。崔致远在《祭嶼山神文》中说：“唯托大王之风，早归君子之国。”^②在其《智证和尚碑铭并序》中也说：“以东方君子之国，而尽入于西天之域耶，可叹时事之变迁。”^③《高丽史节要》云：“（1068年）秋七月，宋人黄慎来，宋帝诏江淮、两浙、荆湖南北路都大制置发运使罗拯曰‘高丽，古称君子之国’。”^④又云：“我国家自庚寅癸巳以上通儒名士，多于中国，故唐家以为君子之国。”^⑤金宗直在《送李国耳赴京

① 李圭景：《五洲衍文长笺散稿·经史篇·论史类》。

② 《东文选》卷一百九，《祭文》。

③ 崔致远：《孤云先生文集》卷三，《智证和尚碑铭并序》。

④ 《高丽史节要》卷五，“文宗仁孝大王戊申二十二年”条。

⑤ 《高丽史节要》卷三十五，“恭让王辛未三年”条。

师序》中云：“其在新罗，唐太宗闻（金）庾信、（金）仁问之风，谓为君子之国。”（《占毕斋集》卷一）而金春泽在《恩归录·东文问答》中也说：“我东之于天下，岂但以文字见称？盖自古昔谓之礼义之邦，君子之国。”（《北轩居士集》卷十八）朝鲜朝大哲学家李滉（1501—1570）则从朝鲜历史发展的脉络出发，总结了朝鲜作为“文献之邦”和“君子之国”的历史大变迁。其《回示诏使书》曰：

吾东自箕子来封，九畴设教，八条为治，仁贤之化，自应神明。士之得心学明畴数，必有名世者矣。四郡、二府、三国分争，干戈靡烂，文籍散逸。不惟传道之无人，其前人姓名，亦不得而闻矣。新罗统三为一，高丽五百余年间，世道向隆，文风渐开，士多游学中原。经籍兴行，易乱为治，慕华变夷。诗书之泽，礼义之风，箕畴遗俗，犹可渐复。故吾东见称为文献之邦、君子之国，有由然矣。（《退溪先生续集》卷八）

韩国拥有五千年灿烂的历史文化，而且在历史发展的长河中始终与中国保持着密切的交往。两国人民以勤劳和聪明才智各自编织出绚丽多彩的民族文化，为丰富世界文化体系做出了杰出的贡献。世界文化是一个多元文化的有机组合体，生息在这个古老土地上的每一个民族不仅拥有厚重久远的文化传统，而且各自形成了值得自豪的文化特色和风格。因为各民族在思维方式、价值观念、行为准则、审美心理等方面存在着普遍性的差异，所以产生独特的风俗习惯是必然的历史现象。我们常说“民族的就是世界的”，也就是说只有表现民族特色的文化才能得到世人的尊敬和重视，才能真正成为世界文化体系中的重要组成部分。

文化作为人类社会的现实存在，具有与人类本身同样古老的历史。韩国传统文化既有同民族历史一起发展的古老而固有的文化，又有吸收其他民族文化并继续发扬光大的“舶来”文化，所以在描述韩国固有的传统文化，在探讨与其他国家或民族文化的相似性与不同点时，不能铢两悉称地进行归结，更不能抱有避重就轻的

认识态度。根据所描述的韩国文化对象的不同，它的侧重点必然也会发生相应的变化，有轻有重，有详有略。只要是彰显韩国传统文化的内容就要浓墨重彩，以此来突出韩国传统文化固有的民族特色和内涵。

1998年，韩国政府正式提出“文化立国”战略，并于2000年和2001年先后成立了韩国文化产业振兴委员会和文化产业振兴院，全面负责文化产业具体扶持工作，这一举措很快在影视业上立竿见影。比如2005年《大长今》在中国的热播，再一次掀起“韩流”热潮，继而韩国社会各界对于传统文化的继承和发展问题展开了激烈的讨论。这和我国央视隆重推出《百家讲坛》节目后大受民众追捧，“国学热”再次升温的社会现象如出一辙。随着物质生活越来越富裕，人们对曾经冷落的精神家园逐渐表现出极大的关注，人们的视线也自然地定格在博大精深的传统文化上，文化主题讲座此起彼伏，有关书籍层出不穷。

目前，与韩国传统文化相关的著作、论文和教材可以说是连篇累牍、新解蜂拥而出、众说纷纭，取得了令人瞩目的成果。由于专业的需要，笔者也一直热衷于对韩国文化的探索与研究，为此经常穿梭于古籍图书室，沉浸在“博览群书”的无比喜悦中。正如朝鲜朝大学者李选（1632—1692）在《告谕三邑诸生文》中所言“莫曰无师，求之方策，有余师矣；莫曰无友，静时黄卷，有其友矣”（《芝湖集》）一样，读古籍给我带来了无限的快乐。因为在与古人的“对话”中，可以深深体会到韩国传统文化的深邃，可以碰擦出智慧的绚丽火花。笔者在平时阅览古籍时，喜欢铢积寸累地收集和整理能为我所用的资料。这些资料日积月累，堆积成“山”，久而久之就有了写一部韩国传统文化书籍的冲动和鄙薄之志。

我们常认为，不怕写好书，就怕写不好书。笔者说这句话并不是为自己找借口，因为法国的启蒙思想家、法学家孟德斯鸠（1689—1755）曾说道：“如果书是好的，人们一定会去读它；如果书不好，那么人们读与不读，我更不必计较了。”^①在

① 转引自陈建宪：《神祇与英雄——中国古代神话的母题》，作者“序”，三联书店，1995年版。

写书的态度问题上，朝鲜朝时期的学者李肯翊（1736—1806）有一句话说得也很好，他说：“欲人不知不如为，为之而恐人知，非好道也。”（《燃藜室记述》）假如一本书让读者一头雾水，甚至误导方向，还不如不写。既然要写书就不能怕读者批评，就怕自己视而不见，不吸取教训。笔者写这本书的目的就是向广大读者揭示韩国传统文化的奥秘，通过多侧面、多视角的探索，见人之所“未见”，言人之所“未言”，引导大家最终获得对韩国传统文化“本真”的认识。为了达到描述韩国传统文化的客观性和科学性，笔者旁征博引，引证据典，尽量用史料说话。这就难免会有枯燥之嫌和难懂之忧，但如果此书能够成为了解韩国传统文化的引玉之砖和“终南捷径”，则对于笔者而言是莫大的欣慰。

《韩国文化通论》一书的内容主要由“前言”、“上编：韩国传统文化的生成环境与基本特征”、“中编：儒家文化背景下的韩国传统文化面面观（一）”、“下编：儒家文化背景下的韩国传统文化面面观（二）”这三大板块和其下的若干章节组成。在上编中，主要辨析文化概念的理解与范畴，探索韩国文化生成的地理、社会和文字环境，梳理韩国文化的基本特征，即伦理性、和谐性、现实性、包容性等主要特点；中编共分为六章，具体从政治、礼仪、姓氏、婚姻、教育、科举等角度来考述韩国制度文化的丰富内涵；下篇共分为五章，具体从服饰、饮食、建筑、节庆、艺术等角度来阐释韩国物质文化和精神文化的精髓底蕴，从而阐明韩国传统文化的博大精深。文化分为传统文化与现代文化，而本书所论述的文化是以韩国的传统文化为主轴，同时也阐述现代文化对传统文化的继承和有机融入，进而对韩国传统文化从重构和创新等角度进行深入的探讨，彰显韩国传统文化的特色、现代意义及价值。

为了追求更高的出版目标，笔者在本书的执笔过程中参考了众多国内外的同类书籍。这些书籍能够传经送宝，笔者从中也得到了不少启迪和教益。本书的出版发行又得到了韩国学中央研究院、南京大学韩国语系和南京师范大学外国语学院各位领导的大力支持，对于他们所提出的诸多建议表示由衷的谢意。值得一提的

是，从本书的编写到出版的过程中，南京大学韩国语系主任尹海燕教授始终给予了热情的关注，对此表示崇高的敬意。此外，对为此书的顺利出版而几番细心校正的南京大学出版社潘琳宁老师表示衷心的感谢！

为了本书的出版，虽花费了不少时间和精力，但本人学识鄙陋，难免有错误或遗漏，希望各位同仁及时补偏救弊。

俞成云

于南京师大茶苑寓所

2013年3月初春

目 录

前言	001
上编:韩国传统文化的生成环境与基本特征	001
第一章 关于文化	003
第二章 韩国传统文化的生成环境	010
第一节 地理环境	010
第二节 社会环境	021
第三节 文字环境	030
第三章 韩国传统文化的基本特征	043
第一节 伦理型	043
第二节 和谐型	058
第三节 现世型	075
第四节 包容型	087
中编:儒家文化背景下的韩国传统文化面面观(一)	097
第一章 政治文化	099
第一节 檀君的建国理念与古朝鲜的政治	099
第二节 三国时期的政治制度	109
第三节 高丽王朝的政治制度	123
第四节 朝鲜王朝的政治制度	133

第二章	礼仪文化	150
	第一节	韩国古代的礼仪传统 150
	第二节	韩国传统社会的人生礼仪 162
	第三节	韩国古代的冠婚丧祭制度 174
第三章	姓氏文化	194
	第一节	姓氏的由来和主要类型 194
	第二节	代表姓氏与含义 207
	第三节	“本贯”与宗族关系 214
	第四节	族谱与起名 224
第四章	婚姻文化	234
	第一节	韩国古代神话传说中的婚姻观 234
	第二节	三国时期的婚姻制度 241
	第三节	高丽时期的婚姻制度 250
	第四节	朝鲜朝前期的婚姻制度 263
	第五节	朝鲜朝后期的婚姻制度 279
第五章	教育文化	293
	第一节	三国和统一新罗时期的教育制度 293
	第二节	高丽时期的教育制度 306
	第三节	朝鲜朝时期的教育制度 319
第六章	科举文化	350
	第一节	韩国科举制度的萌芽 350
	第二节	高丽时期的科举制度 356
	第三节	朝鲜朝时期的科举制度 364
下篇：儒家文化背景下的韩国传统文化面面观(二)		381
第一章	服饰文化	383
	第一节	三国和统一新罗时期的服饰文化 383
	第二节	高丽和朝鲜朝时期的服饰文化 390

第三节	韩服的种类和特征	402
第二章	饮食文化	408
第一节	韩国的农业环境与饮食文化	408
第二节	韩食的种类	415
第三节	宫廷饮食与韩定食	426
第四节	茶酒文化	432
第三章	建筑文化	461
第一节	韩国居住文化的历史	461
第二节	韩国古代建筑艺术的精华	478
第四章	节庆文化	503
第一节	韩国的节庆民俗	503
第二节	春节	513
第三节	寒食	523
第四节	端午	528
第五节	中秋	540
第六节	其他重要节日	550
第五章	艺术文化	575
第一节	美术艺术	575
第二节	书法艺术	589
第三节	音乐与舞蹈	603
附录		636
参考书目		655

上
编

韩国传统文化的生成环境与基本特征



